



Escuela Al Aire Libre del Condado De Carroll

Centro Ambiental Hashawha 300 John Owings Road, Westminster, MD 21158

410-751-3301 | Enfermera: 410-857-7932 | Fax: 410-857-7641



Gina C. Felter

Directora

gcfelte@carrollk12.org

Estimados Padres de Familia:

La Junta Educativa del Condado de Carroll estará ofreciendo un programa de Educación Ambiental en el Centro Ambiental Hashawha. Este centro está ubicado en John Owings Road, cerca de Westminster. Este programa residencial de las ciencias del medio ambiente es de una semana y hace parte del currículo de los estudiantes de 6to grado. Durante este programa los estudiantes participaran con sus profesores de clase. El costo de la comida por estudiante será de \$_____. Por favor, hagan sus cheques pagaderos al nombre de la escuela a la cual asiste su hijo/a. Si usted desea donar fondos para alumnos que no pueden cubrir el costo de alimentos por la semana de Escuela al Aire Libre por favor inclúyalos en su cheque. Este dinero será puesto en el Fondo de Becas de la Escuela al Aire Libre y será utilizado para cubrir los costos de estudiantes del condado que lo necesiten.

Su hijo está programado para asistir a la Escuela al Aire Libre en las siguientes fechas: _____.

Se ha programado un "Open House" en _____ de _____ a _____ para que los padres/custodios visiten la Escuela al Aire Libre

Nuestra Visión – Vemos a nuestros estudiantes futuros adultos, preparándose para la vida. Que están conscientes del medio ambiente y valoran los sistemas naturales. Que poseen el conocimiento, las habilidades y la motivación para tomar decisiones responsables y acción.

Nuestra Misión -

1. Ayudar a los estudiantes a adquirir y acceder a información ambiental relevante.
2. Ayudar a los estudiantes a desarrollar decisiones efectivas usando estrategias.
3. Habilitar a los estudiantes para que apliquen sus conocimientos y habilidades proporcionándoles oportunidades y modelos positivos para tomar acción.

A continuación, hay un ejemplo de un día típico en la Escuela al Aire Libre:

7:15 am	Levantarse e iniciar la limpieza de la cabaña.
8:00 am	Desayuno
8:30 am	Izamiento de la bandera.
8:50 am	Terminar la limpieza de la cabaña.
9:15 am	Periodo de instrucción—una (1) de las siguientes investigaciones ambientales: vertientes, hábitat de la fauna y flora silvestre, clima, pantanos, historia ambiental; curso de seguridad en sí mismos; simulación de juego silvestre; ecología del agua natural; acción medioambiental/aprender sirviendo.
12:00 pm	Almuerzo
1:40 pm	Periodo de instrucción (véase 9:15 am)
4:15 pm	Ducha, y tiempo de recreación
5:00 pm	Cena
6:40 pm	Tiempo para escribir su diario
7:30 pm	Programa Vespertino – Búhos merodeando, caminata nocturna, programa de aves de rapiña, fogata, astronomía, etc.
9:10 pm	Merienda y hora de ir a la cama.

Para obtener información sobre la Escuela Al Aire Libre, por favor, visítenos en <http://www.carrollk12.org/ods/>

Se tomarán todas las precauciones necesarias para la salud y seguridad de su hijo. Si tiene alguna inquietud con respecto a necesidades de salud de su hijo/a mientras está en la Escuela al Aire Libre, por favor, llame a la enfermera al **410-857-7932**. En caso de emergencia, se puede comunicar con nosotros al mismo número telefónico.

Si desea escribirle a su hijo/a, use la siguiente dirección:

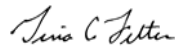
(Nombre del Niño) _____
Hashawha Environmental Appreciation Center
300 John Owings Road
Westminster, Maryland 21158

Puede enviar la carta a principios de la semana, o la semana anterior para asegurarse que su hijo/a alcance a recibirla mientras esté en la Escuela al Aire Libre. Por favor escribir las fechas en que su hijo/a estará en "ODS" en el sobre.

Por favor ayude a su hijo a empacar para tener éxito al traer sólo aquellos artículos requeridos para su semana en la Escuela al Aire Libre.

Por favor, lea toda la información, firme y retorne los formularios necesarios.

Atentamente,



Gina C. Felter
Directora

Procedimiento Disciplinario

La Escuela al Aire Libre le proporciona una singular oportunidad a los estudiantes para que se desarrollen y aprendan. A la par de estas oportunidades existen, también, retos únicos. La estructura del programa de la Escuela al Aire Libre es muy diferente al marco una escuela tradicional.

A fin de mantener un ambiente escolar seguro y ordenado, para maximizar las oportunidades de educación para todos los estudiantes y para asegurar que su comportamiento contribuya al éxito del programa hemos establecido procedimientos claros. Éstos procedimientos se aplicarán consistentemente con todos los estudiantes:

- I. Se mantendrán todas las políticas establecidas por la Junta Educativa. Esto incluye, pero no se limita a, posible suspensión de incumplimiento de las políticas relacionadas a:
 - Drogas/alcohol
 - Tabaco
 - Violencia con algún estudiante o personal escolar
 - Posesión de armas, u otras cosas ilegales
 - Acoso / amenazas y lenguaje soez dirigido al personal u otros estudiantes.
- II. La disciplina rutinaria es del dominio del personal de la Escuela al Aire Libre y de los profesores de clases.
- III. Cualquier conducta disruptiva seria o persistente será notificada al Director o representante de la Escuela al Aire Libre y comunicado al padre/custodio. El propósito principal de comunicarnos con los padres es ayudar al estudiante a que cambie su comportamiento.
- IV. Cualquier conducta que requiera la intervención del Director o representante escolar ameritará comunicarle al padre de familia/custodio del estudiante. El principal propósito de dicho contacto es ayudar al estudiante a modificar su conducta de manera efectiva.
- V. Si la mala conducta continuase, nos comunicaremos con los padres de familia y el estudiante puede ser retirado de la totalidad lo que reste del programa.

LISTA DEL EQUIPAJE

Toda vestimenta, material de lectura y juegos pequeños deben ser **APROPIADOS PARA UN AMBIENTE ESCOLAR.**

¿Qué traer?

- Almohada
- Sábanas y frazada o bolsa de dormir.
- Cuatro o cinco pares de 'jeans' o pantalones.
- Camisas apropiadas para el clima.
- Casacas apropiadas para el clima.
- Tres pares

Opcional

- Sombreros (no usarlos dentro de las instalaciones)
- Juegos pequeños – NO ELECTRÓNICO S.
- Caja de pañuelos de papel (Por ejemplo: *Kleenex*).
- Material de lectura
- Papel de carta y estampillas

¡Por favor, ponga el nombre de su hijo en todas las pertenencias personales!

ESCUELA AL AIRE LIBRE

IDEAS DE APRENDIZAJE ESTUDIANTIL POR MEDIO DEL SERVICIO

A continuación, le proporcionamos una lista de ideas de proyectos de aprendizaje que su hijo/a puede hacer para que obtenga 10 horas de Aprendizaje por medio del Servicio que son requisito para graduarse. Éstas son sólo sugerencias. En realidad, sería muy apropiado que desarrolle su propio plan y proyecto basado en su interés particular, experiencia, participación del padre de familia, ubicación de su hogar y necesidad.

- a) Reforestación /plantado o corte de árboles o arbustos
- b) El plantado de pasto en áreas de erosión
- c) Colocación de barras de erosión
- d) Semana del Ciclismo /Semana del Ahorro de Energía
- e) Jardín para Mariposas /pradera
- f) Evaluación e implementación de las técnicas de conservación del agua
- g) Reforestación a lo largo de un arroyo o laguna
- h) Encuesta sobre contaminantes domésticos e implementación de alternativas
- i) Encuesta sobre uso y drenaje del agua, a nivel doméstico
- j) Desarrollo e implementación de una pila de abono vegetal
- k) Limpieza de arroyo/laguna
- l) Planificación y modificación del uso de energía en el hogar
- m) Campaña para dirigir cartas apoyando/rechazando legislaciones. Muchas leyes ambientales importantes están siendo revisadas por las legislaturas estatales y federales
- n) Instalar dispositivos de conservación para reducir el flujo de agua en lavabos y retretes
- o) Encuesta sobre las características del hábitat del jardín de la escuela
- p) Encuesta sobre el uso de bicicleta
- q) Construcción y colocación de casas para pájaros
- r) Carta ambientalista dirigida al editor de un periódico
- s) Proyecto sobre un Pantano /jardín acuático

RECUERDE: Que los estudiantes deben retornar, completos, sus formularios de Reflexión a más tardar en octubre del año en que cursen su 7^{mo} grado, para poder obtener las 10 horas de aprendizaje por servicio adicionales de proyectos hechos en casa después de la Escuela al Aire Libre. El Formulario de Reflexión debe ser devuelto al Coordinador de Servicios al Estudiante de la escuela local. Está en la última página en el Diario Escolar al Aire Libre.

EJEMPLOS DE SERVICIO DIRECTO, INDIRECTO Y DEFENSORÍA DEL MEDIO AMBIENTE:

DIRECTO: Proveer un hábitat apropiado para específicas especies de ave.

INDIRECTO: Ayudar a un centro de naturaleza a encuestar qué tipos de aves visitan los puntos de alimentación en el centro.

DEFENSORÍA: Escribir un panfleto, o cartas a un diario informándoles sobre tus hallazgos.



Escuela al Aire Libre del Condado de Carroll Información sobre chinches de cama (bed bugs)

Los chinches de cama se encuentran por todas partes del mundo incluyendo, hoteles, bibliotecas, salas de cine y hospitales. No son un signo de falta de limpieza y no se sabe que enfermedades propagan. Sí, los chinches de cama son una molestia y se han encontrado en Hashawha. Cada vez que se han detectado aquí en Hashawha, se ha localizado en una litera, en una habitación de literas, en una cabaña. Los chinches de cama no vuelan o saltan y típicamente permanecen dentro de 8 pies de las zonas de dormir. Son maestros de encajar en espacios estrechos y se encuentran generalmente en las costuras de los colchones y en la ropa de cama. Ellos viajan en las costuras de las bolsas de un área a otra.

La seguridad de los estudiantes que asisten a la Escuela al Aire Libre es nuestra máxima prioridad. En el caso de que se detecten chinches de cama en la Escuela al Aire Libre, estos son los pasos que el personal tomará para asegurar la seguridad del estudiante:

1. Todos los estudiantes serán trasladados inmediatamente del área afectada.
2. A medida que estos estudiantes se mudan a otra habitación de literas, proveeremos ropa de cama adicional para que los chinches de cama no sean reubicados. Todos los equipos de los estudiantes de la habitación de la litera afectada serán tratados
3. Todos los padres de los estudiantes que asisten a la Escuela al Aire Libre esa semana serán notificados por el director usando el sistema de mensajes de CCPS. Los padres de los estudiantes que se alojan en la habitación de la litera afectada serán llamados personalmente por el director de la Escuela al Aire Libre.
4. La compañía de control de plagas que Hashawha utiliza será notificada y la cabaña afectada será tratada térmicamente antes de que otros estudiantes usen esa cabaña en las semanas siguientes. También tendremos a un perro de detección para inspeccionar el equipo y otras cabañas durante la semana cuando sea posible y si se detectan otros chinches de cama, los padres serán notificados.

Prevenir la propagación de chinches de cama es nuestra segunda prioridad. Como medida de precaución, es posible que desee tratar todo el equipo y ropa de cama de su hijo antes de llevarlo a su hogar. Una buena idea es empacar todos los artículos de su hijo en bolsas que se pueden tratar también, lo que significa bolsas de lona y bolsas de libros que pueden entrar en la secadora de ropa. El calor alto en la secadora de ropa durante 50 minutos matará a los pasajeros no deseados, por lo que lavar todos los materiales es una forma proactiva de asegurar que no entren en su casa.

Haremos todo lo que podamos para garantizar la seguridad de su hijo mientras asiste a la Escuela al Aire Libre y para prevenir la propagación de chinches de cama en su hogar. También trataremos el tema para que tenga un impacto mínimo en la experiencia de los estudiantes en la Escuela al Aire Libre.

Por favor comuníquese con el director de la Escuela al 410-751-3301 o gcfelte@carrollk12.org si tiene alguna pregunta sobre los chinches de cama.

Para mayor información, puede consultar estas páginas web:

Preguntas frecuentes sobre chinches de cama (Centro para el Control de Enfermedades)

<http://www.cdc.gov/parasites/bedbugs/faqs.html>

Hoja de información sobre chinches de cama (Departamento de Salud del Condado de Anne Arundel)

<http://www.aahealth.org/bed-bugs-227>

Chinches de cama: Déjelos fuera y manténgalos fuera (Agencia de Protección Ambiental - EPA)

<https://www.epa.gov/bedbugs>

*****ES OBLIGATORIO QUE COMPLETE Y NOS ENTREGUE ESTA PAGINA, POR FAVOR*****

Contactos en Caso de Emergencia y Permiso de los Padres para la asistencia a la Escuela al Aire Libre

Nombre Del Niño _____ Fecha de Nacimiento: _____ Género: _____

Dirección _____

Ciudad, Estado _____ Código Postal _____

Nombre del Padre/Custodio _____ Relación _____

Números Telefónicos: Casa _____ Trabajo _____ Celular _____

Correo Electrónico _____

Nombre de Madre/ Custodio _____ Relación _____

Números Telefónicos: Casa _____ Trabajo _____ Celular _____

PERMISO

La participación en el Programa de Escuela al Aire Libre incluye 3 caminatas por día (una de ellas es luego de anochecer). Podría también incluir un proyecto de servicio local que requeriría un viaje corto fuera de la propiedad de Hashawha. Todos los viajes estarán a cargo de una empresa de transporte autorizada y los alumnos irán acompañados de un adulto (*chaperone*) en adecuada proporción con los estudiantes. Las enfermeras están de servicio 24 horas al día mientras los alumnos residen en la Escuela al Aire Libre.

He revisado la información y doy permiso a _____ (nombre del alumno/a) a asistir a la Escuela al Aire Libre del Condado Carroll. Esto incluye permiso de transportar a mi hijo/a, incluyendo al doctor u hospital por tratamiento si es que el personal de tal escuela no logra contactarme. Creo que se tomarán todas las precauciones necesarias para garantizar la seguridad de mi hijo/a. Por favor, tenga en cuenta que no se permite a los alumnos traer ningún teléfono u otro dispositivo electrónico personal a la Escuela al Aire Libre.

➤ **Firma del Padre/ Tutor:** _____

CONTACTOS DE EMERGENCIA

La junta escolar no asume gastos médicos por ningún estudiante. Si usted no tiene seguro médico personal, la junta recomienda un seguro escolar que cubra accidentes mientras su niño/a esté en la Escuela al Aire Libre. Si su niño/a se enfermara o si un accidente ocurriera, nosotros primero llamaríamos a los números de arriba del padre o apoderado. Si no pudiéramos contactar al padre al número de arriba, nosotros tendríamos que llamar a las personas enumeradas en el siguiente orden:

Firma del Padre/Apoderado _____

1.	_____	_____	_____
	Nombre	Relación	Teléfono
2.	_____	_____	_____
	Nombre	Relación	Teléfono
3.	_____	_____	_____
	Nombre	Relación	Teléfono

Información Médica

Por favor, llene cuidadosamente todos los espacios en blanco. Esta información será confidencial. Si hay un cambio en el estado de salud de su hijo después de que los formularios hayan sido completados, o necesitara proporcionarnos información adicional, por favor, adjunte una hoja separada o llame a la enfermera de la Escuela al Aire Libre al 410-857-7932.

NOMBRE DEL NIÑO/A _____ Fecha de Nacimiento: _____
NOMBRE DEL MEDICO DE LA FAMILIA _____ # TELEF. DEL MÉDICO _____

Para proporcionararle la mejor atención a su hijo y evitarle cualquier incomodidad, por favor, marque la respuesta apropiada. Por favor, explique cualquiera de las respuestas en las que haya marcado el "Sí".

Su niño (a):

1. Sí No ¿Necesita seguir un programa de actividad limitada?
-Explique _____
2. Sí No ¿Tiene hábitos nerviosos, temores, o comportamientos?
-Explique _____
3. Sí No ¿Tiene alergias a Medicamentos? Nombre del Medicamento _____
-Tipo de reacción _____
4. Sí No ¿Tiene alergias picaduras de insectos?
-Esta reacción es: leve severa
-Medicamento indicado _____
-Explique el tipo de reacción _____
5. Sí No ¿Tiene reacciones alérgicas a plantas venenosas? (ej.: hiedra venenosa o "poison ivy", roble venenoso, etc.)
-Esta reacción es: leve severa
-Medicamento indicado _____
-Explique el tipo de reacción _____
6. Sí No Reacciones alérgicas o intolerancia a determinados alimentos?
- ¿Qué alimentos? _____
-Ingestión Contacto Aire
-Esta reacción es: leve severa
-Medicamento indicado _____
-Explique el tipo de reacción _____
7. Sí No ¿Tiene restricciones dietéticas basadas en salud o prácticas religiosas?
-Explique _____
8. Sí No ¿Tiene ataques epilépticos o convulsiones? ¿Tipo? _____
-Si la respuesta es "sí", indique la última fecha del ataque epiléptico _____
9. Sí No ¿Le vence la orina en la cama? ¿Con qué frecuencia? _____
10. Sí No ¿Camina dormido? ¿Con qué frecuencia? _____
11. Sí No ¿Tiene asma? Comentarios _____
-Si su respuesta es "sí", él o ella ¿usa inhalador? Sí No
12. Sí No ¿Tiene otras condiciones de salud crónicas o síndromes?
-Explique _____
13. Sí No ¿Toma medicamentos diariamente? Comentarios _____
****Si dice "Sí", debe llenar el formulario de consentimiento médico (por favor, mire la siguiente página)*
14. Sí No Necesita asistencia con ir al baño, cambiarse de ropa, y/o bañarse?
-Comentarios _____

Forma de la escuela al aire libre para medicinas con prescripción

Esta forma es para administrar medicamentos de prescripción durante la escuela al aire libre. Esta forma debe estar firmada por la persona que prescribe el medicamento y el padre/tutor del niño/a. Esta forma debe incluir todos los medicamentos que requieren o no receta médica a excepción de los medicamentos descritos en las páginas anteriores. **Todos los medicamentos y las ordenes que se encuentren archivadas en la escuela de su niño/a serán enviados directamente a la escuela al aire libre durante la semana que se encuentren allí.**

Nombre del estudiante: _____ Fecha de nacimiento: _____

Alergias: _____ Medicamento: _____ Como lo toma: _____ Miligramos

/ Cantidad: _____ Dosis: _____ Hora en que se debe administrar el medicamento: _____ Razón:

_____ Efectos secundarios: _____

Solo para uso de la escuela

Hora	Lunes - ____	Martes - ____	Miércoles - ____	Jueves - ____	Viernes - ____

Medicamento: _____ Como lo toma: _____ Miligramos / Cantidad: _____

Dosis: _____ Hora en que se debe administrar el medicamento: _____ Razón: _____

Efectos secundarios: _____

Solo para uso de la escuela

Hora	Lunes - ____	Martes - ____	Miércoles - ____	Jueves - ____	Viernes - ____

Medicamento: _____ Como lo toma: _____ Miligramos / Cantidad: _____

Dosis: _____ Hora en que se debe administrar el medicamento: _____ Razón: _____

Efectos secundarios: _____

Solo para uso de la escuela

Hora	Lunes - ____	Martes - ____	Miércoles - ____	Jueves - ____	Viernes - ____

Firma del padre/tutor: _____ Fecha: _____

Firma del médico/enfermero/a: _____ Fecha: _____

Nombre del médico/enfermero/a: _____ Teléfono del médico: _____

Firma de la enfermera

Iniciales

Firma de la enfermera

Iniciales

****** Este formulario sólo necesita ser completado si su niño (a) tiene una condición médica aguda o crónica, o por reciente lesión que pueda limitarlo (a) de participar en actividades de la Escuela al aire libre.** Ejemplos: (el niño (a) está usando muletas debido a una herida o lesión, le falta el aire debido a una condición cardíaca o pulmonar, no puede caminar distancias largas, etc.) Si su niño (a) tiene una de estas u otras restricciones, un profesional médico debe completar este formulario. Por cualquier pregunta, por favor llame a la enfermera de la Escuela al aire libre al 410-857-7932.

Autorización para entregar Información Médica/Consentimiento para participar en la Escuela al Aire Libre en el Centro Ambiental Hashawha

Nombre del Estudiante _____ Fecha de Nacimiento _____

Nombre del Médico _____ No. Telefónico del Medico _____

La experiencia en la Escuela al Aire Libre es muy diferente a la del marco de una escuela tradicional. Típicamente los estudiantes asisten al Programa desde la mañana del lunes a la tarde del viernes. Esto incluye el dormir ahí cada noche. Hay una enfermera registrada que estará en servicio mientras los estudiantes se encuentren en las instalaciones.

La semana es físicamente exigente y desafiante debido a la naturaleza del currículo, Los estudiantes participan en caminatas a través de las colinas, terrenos desnivelados y con muchos obstáculos, tales como las raíces de árboles, etc., típicos del terreno forestal. Las caminatas nocturnas son parte de currículo. Los estudiantes también caminan a través y alrededor de agua y lodo, siempre que el clima lo permita.

Las actividades incluyen, pero no se limitan, a treparse/columpiarse de una soga a un nivel moderado, correr y trepar colinas.

_____ El estudiante puede participar en **TODAS** las actividades de la Escuela al Aire Libre sin restricciones.

_____ El estudiante puede participar en las actividades de la Escuela al Aire Libre con las siguientes limitaciones:

➤ Firma del Médico Firma del Médico o Enfermera _____

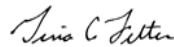
➤ Firma del Padre/Tutor _____

Estimado Padre de Familia/Tutor:

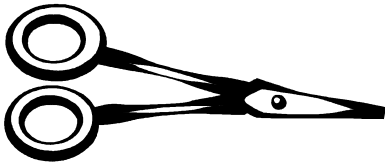
Estoy consciente que, como padres de familia, ustedes, tendrán que modificar el horario de su hijo para que pueda participar en el programa de una semana completa en la Escuela al Aire Libre. Por otro lado, ocasionalmente puede haber un evento, o una cita, al que su hijo no puede faltar; o puede que usted quiera que su hijo sólo este en la escuela durante el día. Por favor, desglose la boleta en la parte inferior para avisar al personal de la Escuela al Aire Libre si usted planea recoger a su hijo directamente del campamento.

Si su hijo va a estar sólo durante el día, por favor, comuníquese con la enfermera de la escuela al 410 857-7932 para conversar sobre la hora en que va a recoger a su hijo durante el día. Tratamos de programar las horas convenientes para usted y que no interrumpan el horario de clases.

Atentamente,



Gina C. Felter
Directora



Estimado Personal de la Escuela al Aire Libre:

Necesitare recoger a mi hijo, _____, de la Escuela al Aire Libre
(nombre del hijo(a))
el _____ a las _____ debido a _____
(fecha) (hora) (situación)
Mi hijo regresará al campamento aproximadamente a las _____.
(hora)

Firmare la salida de mi hijo en la oficina principal cuando lo recoja, a la hora indicada y firmaré la entrada al momento de regresar. Entiendo que si por alguna cita mi hijo se quedara fuera del Campamento pasadas las 9:00 PM, tendrá que ir a casa a pasar la noche a casa y retornar a la Escuela al Aire Libre a la mañana siguiente.

Firma del Padre/Tutor

Fecha